



Wielkość udziału w kosztach korzystania z infrastruktury Polskiej Stacji Polarnej Hornsund oraz statku ekspedycyjnego w 2018 r.

Participation in the cost of use of the Hornsund Polish Polar Station's facilities and the expedition vessel in 2018

Pobył w Stacji Hornsund / Accommodation at the Hornsund Station	Cena netto / Net price
Pobył 1 osoby (za każdą dobę) / Accommodation for 1 person (per day)	130,00 PLN

Korzystanie z infrastruktury Stacji Hornsund (za każdy dzień) / Use of the Hornsund Station's facilities (per day)	Cena netto / Net price
Ponton lub łódź aluminiowa z silnikiem / Inflatable or aluminium boat with engine (tylko za okazaniem patentu sternika motorowodnego lub innego dokumentu obowiązującego na Svalbardzie) / (only upon presentation of a skipper's licence or other document consistent with regulations in force on Svalbard)	300,00 PLN*
Skuter śnieżny z saniami / Snowmobile with sleigh (tylko za okazaniem prawa jazdy na skuter śnieżny lub samochód) / (only upon presentation of a snowmobile or car driving license)	250,00 PLN*
Przenośny agregat 220V / Portable 220V power generator	40,00 PLN
Radiotelefon UKF / UKF radiophone	10,00 PLN
Sztucer / Rifle (tylko za okazaniem indywidualnych pozwoleń na broń wydanych w kraju macierzystym lub przez Urząd Gubernatora Svalbardu) / (only upon presentation of individual licenses or permits issued in the native country or by the Governor of Svalbard)	30,00 PLN
Pistolet sygnałowy / Flare gun	10,00 PLN
Inny sprzęt i urządzenia znajdujące się na wyposażeniu Stacji / Other equipment and facilities	Cena uzgadniania indywidualnie z IGF PAN / Price negotiated individually with IGF PAS

Łączność / <i>Communication</i>	wg billingów / <i>by billing</i>
Pobrane materiały (paliwo, oleje, naboje, etc.) / <i>Used materials (fuel, oil, cartridges)</i>	wg cen zakupu / <i>by purchase price</i>
Naprawy lub wymiana uszkodzonego sprzętu / <i>Repair or replacement of damaged equipment</i>	wg kosztów zakupu części zamiennych lub wymiany urządzenia / <i>by cost of spare parts or replacement of equipment</i>

*koszt wypożyczenia bez względu na długość wykorzystania w ciągu doby / *rental cost independent of the duration of use during a day*

Transport statkiem ekspedycyjnym / <i>Expedition vessel transportation</i>	Cena netto / <i>Net price</i>
Transport 1 osoby na trasie Polska – Svalbard lub Svalbard – Polska (opłata niezależna od opłaty za dewiację statku) / <i>Transport of 1 person from Poland to Svalbard or from Svalbard to Poland (fee independent of the cost of deviation of the vessel)</i>	1.000,00 PLN (+ koszt ewentualnej dewiacji z trasy POL-HOR-LYR / + the cost of deviation from the route POL-HOR-LYR, if any)
Transport 1 tony sprzętu na trasie Polska – Svalbard lub Svalbard – Polska (opłata niezależna od opłaty za dewiację statku) / <i>Transport of 1 ton of equipment from Poland to Svalbard or from Svalbard to Poland (fee independent of the cost of deviation of the vessel)</i> (koszt pakowania, dostarczenia lub odbioru z portu oraz ubezpieczenia sprzętu po stronie zamawiającego) / <i>(cost of packing, delivery or receipt in the harbour and insurance is not included)</i>	1.400,00 PLN (+ koszt ewentualnej dewiacji z trasy POL-HOR-LYR / + the cost of deviation from the route POL-HOR-LYR, if any)
Dewiacja statku z trasy Polska – Hornsund – Longyearbyen (za 1 dobę) / <i>Deviation of the vessel from the route Poland – Hornsund – Longyearbyen (per 24h)</i> (na podstawie faktycznego czasu dewiacji zgodnie z zapisami dziennika okrętowego) / <i>(based on the actual time of deviation in accordance with the log book)</i>	20.000,00 PLN (850,00 PLN/godz. / 850,00 PLN per hour)
Transport 1 osoby w rejonie Svalbardu (opłata niezależna od opłaty za dewiację statku) / <i>Transport of 1 person in the Svalbard region (fee independent of the cost of deviation of the vessel)</i>	500,00 PLN (+ koszt ewentualnej dewiacji z trasy POL-HOR-LYR / + the cost of deviation from the route POL-HOR-LYR, if any)
Transport 1 tony sprzętu w rejonie Svalbardu (opłata niezależna od opłaty za dewiację statku) / <i>Transport of 1 ton of equipment in the</i>	170,00 PLN (+ koszt ewentualnej

<p><i>Svalbard region (fee independent of the cost of deviation of the vessel)</i></p> <p><i>(koszt pakowania, dostarczenia lub odbioru z portu oraz ubezpieczenia sprzętu po stronie zamawiającego) / (cost of packing, delivery or receipt in the harbour and insurance is not included)</i></p>	<p><i>dewiacji z trasy POL-HOR-LYR / + the cost of deviation from the route POL-HOR-LYR, if any)</i></p>
--	--